

voir Grand

LE MAGAZINE DU GRAND NARBONNE N°19 - AVRIL - MAI - JUIN 2013

GRAND ANGLE L'EAU UN TRÉSOR À PRÉSERVER



GRAND NARBONNE
LES ACTIONS
EN COURS

GRAND ÉCRAN
TOUTE L'ACTUALITÉ
DES 38 COMMUNES

voir Grand



LE MAGAZINE DU GRAND NARBONNE N° 19 - AVRIL - MAI - JUIN 2013

Transparence Solidarité Mobilité Harmonisation
Convivialité Témoignage **Grand narbonne : les actions en cours Page 03**
Appartenance Service Convivialité Pertinence
Convivialité Pertinence Service Solidarité Convivialité
Appartenance Proximité Mobilité Convivialité Pertinence
Grand angle : L'eau : un trésor à préserver Page 10 Service Appartenance
Harmonisation Convivialité Pertinence Service
Appartenance Service Convivialité Pertinence
Pertinence Mobilité Service
Grand écran : l'actualité des communes Page 18 Témoignage
Solidarité Mobilité Témoignage Appartenance Pertinence
Service Convivialité **Grand Narbonne pratique : infos pratiques Page 26**
Convivialité Solidarité Mobilité Témoignage Service

ÉDITO

Notre eau est précieuse

Pour ce numéro de printemps, Voir Grand consacre son dossier à la thématique de l'eau, un trésor à préserver. Car l'eau est partout présente sur le territoire et sur les 963 km²* que représente Le Grand Narbonne, 143 km²* sont des surfaces d'eau et humides. Méditerranée, étangs, canaux, rivières... l'eau sous toutes ses formes fait partie intégrante de son identité dont elle a façonné les paysages au fil des siècles. C'est aussi l'eau nécessaire à nos besoins quotidiens que nous évoquerons. Forages, puits de captage ou nappes souterraines, Le Grand Narbonne dispose de nombreux points de ressource sur son territoire et assure, au travers de sa compétence optionnelle, l'alimentation en eau potable de ses habitants et le traitement des eaux usées. Pour accomplir cette mission tout en préservant cette ressource naturelle et précieuse, un important programme de travaux a été mis en place dès la création de la communauté d'agglomération afin d'économiser la ressource grâce

à la rénovation des réseaux d'alimentation en eau, rénover ou créer de nouvelles stations d'épuration sur les communes du territoire, ou encore sensibiliser les entreprises et le grand public aux risques de pollution...

Nous vous invitons à découvrir toutes les facettes de ce service public qui garde au cœur de ses préoccupations, la préservation d'un environnement unique ainsi que de son Parc naturel régional.

*Sources OCSOL LR 2006



Jacques Bascou,
Président du Grand Narbonne
Maire de Narbonne, Député Honoraire

voir Grand est édité par Le Grand Narbonne, Communauté d'Agglomération - Hôtel d'Agglomération - 12 bd Frédéric Mistral - CS 50100 - 11785 Narbonne CEDEX - Tél. : 04 68 58 14 58 - Fax : 04 68 58 14 59 - www.legrandnarbonne.com - Directeur de publication: Serge Brunel • Comité de rédaction: Didier Codorniou, vice-président du Grand Narbonne, délégué à la Communication au Tourisme et aux Équipements sportifs, Serge Brunel, Fabrice Lumière, Marjorie Téna, ICOM • Rédaction: ICOM • Secrétariat de rédaction et suivi de production: Service communication, ICOM • Photographies: Goanda, Le Grand Narbonne, NOMAH, ville de Narbonne • Conception, rédaction, réalisation, mise en pages: ICOM • ICOM RCS Toulouse B 393 658 760. icom-com.fr • ISSN : ISSN 0753 - 3454 • Dépôt légal: avril 2013 • Tirage: 60000 exemplaires • 2013-01-3792 • Document imprimé par imprimerie De Bourg, une entreprise Imprim'vert®, procédé CtP avec des encres à base végétale - Papier Couché Mat 115 g.

ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR UN NOUVEAU BÂTIMENT DÉDIÉ

En septembre prochain, les étudiants en droit, droit de l'urbanisme et droit de l'immobilier feront leur rentrée sur un tout nouveau site. Deux amphithéâtres, salles de cours, d'informatique, de travail et les bureaux administratifs composent ce tout nouvel établissement en cours de finition. Situé au cœur de la ville de Narbonne, ce nouveau Pôle Universitaire Juridique de 1 200 m² jouxte le Parc des sports et de l'amitié et le Hangar musical et réunit la Maison des étudiants et l'IUT Carrières Juridiques... en un seul grand "campus". Au-delà de l'augmentation de la capacité d'accueil de 25 %, cet investissement permet de créer un pôle universitaire dédié aux enseignements juridiques, et, plus globalement de structurer l'offre universitaire narbonnaise autour de deux pôles : l'un scientifique, près du Parc Méditerranéen de l'innovation et ce futur campus.

D'un budget total de 3,3 M€, ce projet a été lancé en mai 2012 par Le Grand Narbonne, avec le soutien de l'État, la Région et le Département.



SALON LITTÉRATURE JEUNESSE UNE NOUVELLE DIMENSION

Pour sa 3^e édition, le Salon Littérature Jeunesse* organisé par Le Grand Narbonne, s'ouvre à de nouvelles formes d'expression. À Narbonne et dans les communes du Grand Narbonne, la littérature jeunesse sous toutes ses formes sera mise à l'honneur au travers de rencontres avec les auteurs, les libraires et les maisons d'édition.

Autour de la thématique "Autres Mondes", le Salon Littérature Jeunesse explore de nouveaux univers artistiques, musicaux, littéraires.

Explorer la planète manga avec les expositions "One Piece" et "City Hall" à la Médiathèque, incarner ses héros manga préférés avec le concours Cosplay, voyager avec les contes de Kamel Guennoun, et pénétrer dans

l'univers de Dorothée Selz en goûtant une sculpture comestible... de multiples possibilités s'ouvrent à toutes les envies. Tour à tour ludique, créatif, festif, interactif, le Salon Littérature Jeunesse allie de multiples formes d'expression et fait jouer les mots.

Et, cerise sur le gâteau, les Têtes Raides et leur dernier opus Corps de mots, mettent en musique des textes de Genet, Vian, Desnos, Apollinaire lors d'une soirée exceptionnelle au Théâtre/Scène Nationale le 24 mai à 20h30.

→ Toutes les infos sur www.legrandnarbonne.com et facebook

*en collaboration avec l'Éducation Nationale, les libraires partenaires et la ville de Narbonne : une sélection d'ouvrages étudiés pendant l'année par des élèves du primaire, collège et lycée du Grand Narbonne – 22 établissements, plus de 4 000 élèves.

COSPLAY OU L'ART DE SE COSTUMER

Le Cosplay désigne traditionnellement un phénomène japonais consistant à se déguiser pour ressembler physiquement à un personnage de fiction. Le but de cette pratique est de ressembler autant que possible au personnage, tant dans le physique (vêtements, coiffure, accessoires) que dans l'attitude (expressions, poses). En participant à ce concours, deviens le temps d'une après-midi ton héros préféré ! Déguise-toi en personnage de manga, jeu vidéo, dessin animé, bande dessinée... et joue ce personnage. L'occasion aussi de remporter des lots ! Inscription gratuite.

Retrait des dossiers à partir du mardi 16 avril auprès de la librairie BD et C^{ie}, rue Marcero à Narbonne ou par mail : bdetcielib@canalbd.net. Inscriptions à retourner au plus tard le samedi 18 mai à minuit auprès de la librairie.

Concours Cosplay, le samedi 25 mai à 15h, Place de l'Hôtel de Ville de Narbonne. Retrouvez le concours sur Facebook et tous les renseignements sur : www.lamediatheque.com

LA TEMPORA 2013 C'EST REPARTI !

La TEMPORA reprend du service pour la saison 2013. Un programme unique, des têtes d'affiche prestigieuses, des talents locaux, toute l'année, partout, sur tout le territoire et toujours en entrée libre. Humour, Théâtre, musique et chansons avec de nouveaux spectacles, de nouveaux talents, ce seront 31 dates, 31 communes pour 14 spectacles différents pour tous les goûts et tous les âges. Baudrac & Co, Jean-Paul Juguin, zOrozora, Dr Feelgood, Big Daddy Wilson, l'humoriste : Yves Pujol... un petit aperçu pour mettre tout le monde en appétit.

→ Tout le programme sur www.legrandnarbonne.com et sur Facebook



RÉSIDENCE HABITAT JEUNES LA CONSTRUCTION AVANCE

Démarrés fin 2012, les travaux de la future Résidence Habitat Jeunes se poursuivent sur le site de l'ancienne pépinière la Mayrale. Cette structure d'un coût de 3.8 M€ cofinancés par l'État, la Région, le Conseil Général de l'Aude, la CAF de l'Aude et Le Grand Narbonne sera gérée par la PEP11. Elle proposera quelque 50 logements aux jeunes de 18 à 25 ans. La Résidence apportera aussi une réponse à la mobilité et aux nouveaux besoins des jeunes. La livraison du bâtiment est attendue pour le dernier trimestre 2013.





MAISON EMPLOI ET FORMATION FORMATION SUD

Depuis juillet 2012, au vu de ses orientations socio-économiques, de son activité, des publics accueillis et de ses valeurs, l'association Formation Sud est reconnue service social d'intérêt général sur le territoire de compétence du Grand Narbonne. Formation Sud y assure des actions de formation, adaptées aux besoins des usagers et ouvertes aux demandeurs d'emploi et salariés, quel que soit leur statut ou leur situation socio-économique. Son activité propose une offre diversifiée grâce à des outils modernes et performants (2 salles multimédias, un laboratoire de langues), des installations sportives fonctionnelles et une équipe pédagogique professionnelle, en place depuis de longues années. Afin de renforcer sa présence sur l'ensemble du territoire du Grand Narbonne, Formation Sud a mis en place depuis le 6 mars une permanence tous les 1^{ers} mercredis de chaque mois à la Mairie annexe de Sigean – place de la Libération Tél. : 04 68 40 24 24

➔ **Contact : Formation Sud, Régine Mailhan – MUXI : www.formationsud.com**
Maison Emploi et Formation du Grand Narbonne, 8 Av Maréchal Foch, Narbonne
Tél. : 04 68 65 39 55 – contact@formationsud.com

Quatre composantes de formations individualisées et personnalisées.

- Préparer un concours, se remettre à niveau
- Parler une ou plusieurs langues étrangères
- Se former en bureautique et informatique
- Devenir Educateur/Animateur Sportif



INSOLITE DANS LE GRAND NARBONNE CONCOURS PHOTO

Le Photo Caméra Club Narbonnais lance un concours de photo auprès des photographes amateurs du territoire et au-delà sur la thématique "Insolite" dans Le Grand Narbonne. L'objectif de ce concours est de montrer de manière poétique et artistique notre territoire. Une invitation à parcourir et à découvrir les 38 communes du Grand Narbonne pour en capturer son côté surprenant. Les photos seront présentées lors d'une exposition qui se tiendra du 7 au 24 novembre 2013 à la salle de la Poudrière à Narbonne. Un jury, composé de professionnels de

l'image décernera 3 prix. Le prix du public sera remis en fin d'exposition.

➔ **Renseignements, règlement, modalités d'inscription : Contact : PCCN – Anne-Marie Curot,**
6 rue Émile Eudes Saint Vincent – 11 100 Narbonne – Tél. 06 80 14 97 13
photo.club.narbonne@gmail.com En partenariat avec la ville de Narbonne et Le Grand Narbonne



FOIRE DE PRINTEMPS DU GRAND NARBONNE DU 8 AU 12 MAI, 5 JOURS À NE PAS MANQUER

Cette année encore avec quelque 150 exposants, la Foire de Printemps du Grand Narbonne met à l'honneur le dynamisme et le savoir-faire des entreprises du territoire, sans oublier de nombreux instants gourmands pour découvrir les produits du terroir. Un rendez-vous économique et convivial avec, pour cette édition, la Catalogne et Gérone* à l'honneur. Avec près de 25 chalets, le Village "Costa Brava – Pirineu de Girona" invite les visiteurs à découvrir et à redécouvrir l'offre touristique de ce territoire entre mer et montagne. Gastronomie et produits catalans, dégustation de vins D.O Empordà, animations pour enfants, mais aussi animations musicales médiévales, etc. autant de manifestations à ne pas manquer...

Le service Tourisme du Grand Narbonne présente quant à lui, les nombreuses activités nature, nautisme et randonnée qu'offre le territoire, tandis que Amphoralis, le Musée des potiers gallo-romains à Sallèles-d'Aude, évoquera ses activités et proposera des animations tout au long de la Foire : démonstration de tour à bâton, atelier de création de lampes à huile. Une édition à déguster sans modération !

*Un partenariat qui s'inscrit dans le cadre d'échanges culturels et touristiques entre Le Grand Narbonne et la députation de Gérone.

➔ **Parc des Expositions**
Du 8 au 12 mai,
entrée gratuite



« LA NARBONNAISE, SURPRENANTE MÉDITERRANÉE » **VALORISER TOUTES LES RICHESSES TOURISTIQUES**

S

i nos plages de sable fin séduisent les touristes, le territoire a beaucoup d'autres choses à offrir. Randos équestres à Fleury-d'Aude, balades le long du Canal du Midi ou de celui de La Robine, Patrimoine mondial de l'Unesco, œnotourisme, visites du Parc Naturel Régional... il recèle une foule de richesses et activités qui méritent le détour. Forte de ces atouts, au réel potentiel économique, l'agglomération assure la promotion de ces contrées méconnues des plagistes et des visiteurs de l'ensemble monumental de Narbonne.

Après l'obtention du label "Vignobles et découverte", elle développe "Destination européenne d'excellence", dans le cadre du pôle régional d'expérimentation régionale Odyssée avec le soutien de l'Europe, de la ville de Narbonne, des Conseils régional et général.

Avec un budget de 2 M€, elle souhaite promouvoir le tourisme rural, l'attractivité hors saison, tout en valorisant la qualité de l'accueil. Cette enveloppe permettra aussi de créer des outils numériques et des circuits à l'échelle européenne. D'ores et déjà, chacun peut découvrir la signature dédiée au tourisme, *La Narbonnaise, Surprenante Méditerranée*. Les habitants du territoire et touristes peuvent aussi retrouver des offres de séjours et participer à des jeux – concours sur la page facebook (www.facebook.com/lanarbonnaise.mediterranee).



ESPACE DE LIBERTÉ **UN PREMIER « COUP DE JEUNE »...**

Après 4 mois de travaux, la première phase de rénovation de l'Espace de Liberté s'est achevée le 16 mars. Cet important établissement de sports et de loisirs du Grand Narbonne adapte ses infrastructures pour répondre à l'évolution des pratiques, aux exigences de qualité de service, aux nouvelles normes d'accessibilité et aux nécessités de maîtrise énergétique. Façade rénover, vestiaires réaménagés pour un plus grand confort des clients, mise en place d'un tunnel d'accès entre les bassins intérieurs et le bassin olympique, remplacement de la couverture thermique de ce dernier, création de nouveaux bureaux... L'Espace de Liberté renforce ainsi ses conditions d'accueil pour les quelque 600 000 visiteurs qui l'utilisent chaque année. Montant des travaux de cette première tranche : 1 M€ cofinancé avec l'aide de la Région.

➔ En savoir plus : Espace de Liberté du Grand Narbonne – Tél. 04 68 42 17 89 – www.espaceliberte.com

PLAN CLIMAT ÉNERGIE TERRITORIAL AGIR POUR LE CLIMAT ET MAÎTRISER LES CONSOMMATIONS D'ÉNERGIE

Fruit de deux ans de travail en collaboration étroite avec le Parc Naturel Régional de la Narbonnaise en Méditerranée, le Plan Climat Énergie Territorial du Grand Narbonne est désormais en voie d'achèvement.

Au travers de 8 axes stratégiques, il cible les priorités d'action pour un territoire plus "éco responsable" : réduction de notre empreinte écologique, réduction de la facture énergétique, adaptation au changement climatique... Pour mémoire, on peut rappeler que l'objectif de ce Plan Climat Énergie Territorial est d'engager avec tous les acteurs locaux, la transition énergétique du territoire. Former, partager, innover... Autant de maîtres mots pour imaginer les actions pour notre climat et pour notre territoire... Une initiative que chacun, association, entreprise ou collectivité publique pourra partager avec Le Grand Narbonne en participant à la "Charte d'engagement Plan Climat" dans les mois à venir.

ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR UNE LICENCE UNIQUE ET AUX NOMBREUX DÉBOUCHÉS



Unique en France, la licence professionnelle droit et gestion de la filière vitivinicole a été créée en 2000 pour répondre à une demande forte des viticulteurs en Languedoc-Roussillon. Aujourd'hui, elle forme des cadres de haut niveau dans les domaines du droit,

de la gestion et de l'économie du secteur vitivinicole. Alors que ses effectifs sont actuellement en baisse, cette formation propose de nombreux débouchés tels que : régisseur d'exploitation viticole, cadre d'un organisme bancaire, gestionnaire de cave coopérative etc. Et permet également l'accès à la préparation des concours de la Fonction Publique (fraudes, consommation...). Accessible aux titulaires d'un Bac +2 compatible avec la licence professionnelle en formation initiale, elle est aussi ouverte aux salariés du secteur vitivinicole en formation continue.

➔ En savoir plus : www.legrandnarbonne.com
02/À votre service/Enseignement supérieur



CONSERVATOIRE DU GRAND NARBONNE LES ÉCOLES SUR LES PLANCHES

Au terme d'une année scolaire aux nombreux projets artistiques, les élèves du territoire, qui bénéficient des interventions éducatives du Conservatoire s'apprêtent à monter sur scène.

Le Conservatoire propose une éducation musicale et artistique en direction du public scolaire, en lien avec l'Éducation Nationale.

Pour cela, des *Classes à horaires aménagés* à dominante vocale (les CHAM) ont été mises en place à l'école élémentaire Anatole France et au collège Victor Hugo à Narbonne.

Par ailleurs, depuis septembre 2012, une intervenante en musique développe sur le territoire des projets musicaux en lien avec les projets d'école et les équipes éducatives : pour cette année, pas moins de treize projets artistiques, dont sept portés par des établissements scolaires hors Narbonne.

LES ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES EN SCÈNE

Cinq spectacles scolaires sont programmés en cette fin de trimestre :

« **Jazz à l'âme** », par les élèves des CHAM du collège Victor Hugo, mise en scène de Valérie Moyon.

> *Au Théâtre/Scène Nationale, salle bleue, le mercredi 12 juin à 10h30 (représentation scolaire) et à 19h (séance tout public).*

« **Hansel et Gretel** », paroles et musique de Nicole Berne, par les élèves des cours élémentaires 1^{re} et 2^e année de l'école Anatole France.

> *Mardi 18 juin à 15h à l'auditorium du Conservatoire. Public scolaire : CP, CE1.*

« **Le seigneur des ados** », texte et musique de Pierre-Henri Paillette, par les élèves des cours moyen 1^{re} et 2^e année de l'école Anatole France et le groupe vocal Côté Jardin, avec Christine Bourré et Laurent Sahai au piano.

> *Mercredi 19 juin à 15h30 à l'auditorium de la Médiathèque. Public scolaire : CM1, CM2 et 6^e.*

« **La princesse et le crapaud** », paroles et musique de Nicole Berne, par les élèves des cours préparatoire de l'école Anatole France.

> *Jeudi 20 juin à 15h à l'auditorium du Conservatoire. Public scolaire : grande section et CP.*

« **Fais-voir le son...** », par les élèves des écoles bénéficiant des interventions en musique, accompagnés par les professeurs du Conservatoire.

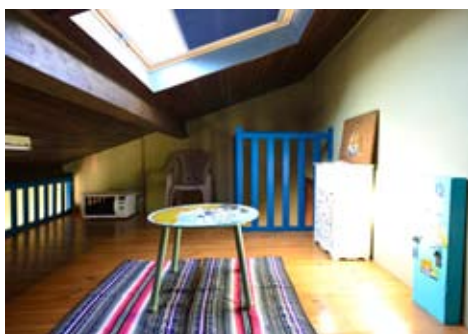
> *Mardi 28 mai à 14h30 au Théâtre, salle rouge.*

HABITAT LE PROGRAMME D'INTÉRÊT GÉNÉRAL SE POURSUIT

Réaliser des économies d'énergie, réhabiliter son logement, l'adapter pour y vivre de façon plus autonome, rajeunir une façade ou encore se mettre aux normes face aux risques d'inondations... sont les objectifs du Programme d'Intérêt Général mis en place le 1^{er} janvier 2012 par Le Grand Narbonne, en partenariat avec l'Agence nationale de l'habitat (l'ANAH). Ce dispositif, d'une durée de trois ans, propose une aide technique, administrative et financière aux particuliers dans leurs projets de rénovation de l'habitat, jusqu'en 2014. Aude Habitat est l'interlocuteur unique pour toutes les démarches d'amélioration d'habitat.

Retour sur des exemples de réalisations effectuées.

► **AUDE HABITAT 7, rue Armand Gauthier – 11 100 Narbonne. Tél. : 04 68 65 44 02**
Horaires permanences téléphoniques : lundi-mardi-vendredi : 10h-12h ; jeudi 14h-16h
Renseignements : www.legrandnarbonne.com/habitat



POUR UN HABITAT SÛR

MICHÈLE MERLIN

Habitante de Cuxac-d'Aude

« Ma maison se trouve dans une zone inondable et d'ailleurs j'ai subi quelques dégâts en 1999. Il y a quelque temps, en lisant un article dans le magazine, j'ai constaté que compte tenu de ma situation, si je ne faisais pas de travaux, mon assurance ne me couvrirait plus en cas de sinistre. J'ai donc fait venir plusieurs artisans pour voir les possibilités dans mon logement. J'ai ensuite déposé un dossier qui a été relativement vite accepté. Ce sont deux artisans de Cuxac-d'Aude qui, l'été dernier, ont réalisé un espace refuge, une mezzanine dans mon garage. 40 % du montant total des travaux ont été subventionnés. Aujourd'hui je suis sereine et surtout couverte en cas d'inondation ».

POUR UN HABITAT VALORISÉ

GILBERTE SANTACATALINA

Habitante de Gruissan

« C'est grâce aux conseils et aux aides financières du Programme d'Intérêt Général que nous avons pu donner un coup de jeune à notre maison et refaire entièrement la façade qui en avait bien besoin. De plus, les choses se sont déroulées vraiment rapidement. Un dossier déposé en janvier 2012 et des travaux qui débutent en mars, de la même année bien sûr. Une façade qui fait aujourd'hui plaisir à voir et surtout qui donne une jolie image de notre région ».



POUR UN HABITAT ACCESSIBLE

Les années passent et certaines difficultés se font jour dans la vie quotidienne de certaines personnes. Afin d'adapter le logement à certains handicaps, des actions sont possibles dans le cadre du PIG.

Un habitant de Sallèles-d'Aude a pu ainsi bénéficier d'aides financières pour aménager une pièce d'eau adaptée à ses besoins.



POUR UN HABITAT DURABLE

ROGER BOURSIER

Habitant de Sigeau

C'est compte tenu de l'état de vétusté de sa toiture que Roger Boursier se rapproche de Aude Habitat pour connaître les possibilités d'accompagnement pour ses travaux. « J'avais, explique Roger, au préalable envoyé une demande à l'ANAH qui nous a orientés vers Aude Habitat. C'est une équipe compétente et disponible qui nous a accueillis et accompagnés pour monter notre dossier de demandes d'aides. Ensuite, tout a été très vite ».

Le dossier monté, envoyé et accepté, les travaux débutent en novembre 2012 pour refaire la toiture et les fenêtres de la maison. « Avec ces travaux bien conseillés, nous avons gagné 25 % d'économie d'énergie ». Et de conclure : « c'est une initiative adaptée aux particuliers pour les aider à réduire leur consommation d'énergie ».



PROGRAMME URBAIN INTÉGRÉ LA CULTURE COMME VECTEUR DE COHÉSION SOCIALE

Le programme urbain intégré (PUI) cofinancé par l'Union Européenne, a pour objectif de renforcer la cohésion sociale et l'attractivité des territoires en difficultés dans une perspective de développement durable. Le PUI (2007-2013) en place se distingue par une originalité : celle d'associer deux communautés d'agglomération : Le Grand Narbonne et Béziers Méditerranée. Il est composé

d'actions d'insertion des quartiers définies par axes : accessibilité et TIC (technologie de l'information et de la communication), développement économique, culture, organisation du projet (communication, évaluation...).

PASSERELLES, LE VOILET CULTUREL DU PROGRAMME

Grâce à un partenariat entre Le Grand Narbonne et l'agglomération Béziers Méditerranée autour d'un projet de danse, une dizaine de jeunes des quartiers a été sélectionnée sur chaque aggro pour créer un spectacle mêlant à la fois danse urbaine et danse contemporaine. Depuis six mois maintenant, ils se retrouvent régulièrement pour des stages et des répétitions. L'objectif final étant, sur Le Grand Narbonne, la représentation d'un spectacle le 25 mai prochain à Ginestas et le 1^{er} juin au Théâtre/Scène Nationale. Cette création est dirigée par Farid Berkhi, danseur de hip-hop et chorégraphe reconnu au niveau national. Le service Cohésion Sociale et politique de la ville du Grand Narbonne, la ville de Narbonne, le Hangar musical, animent cette opération.

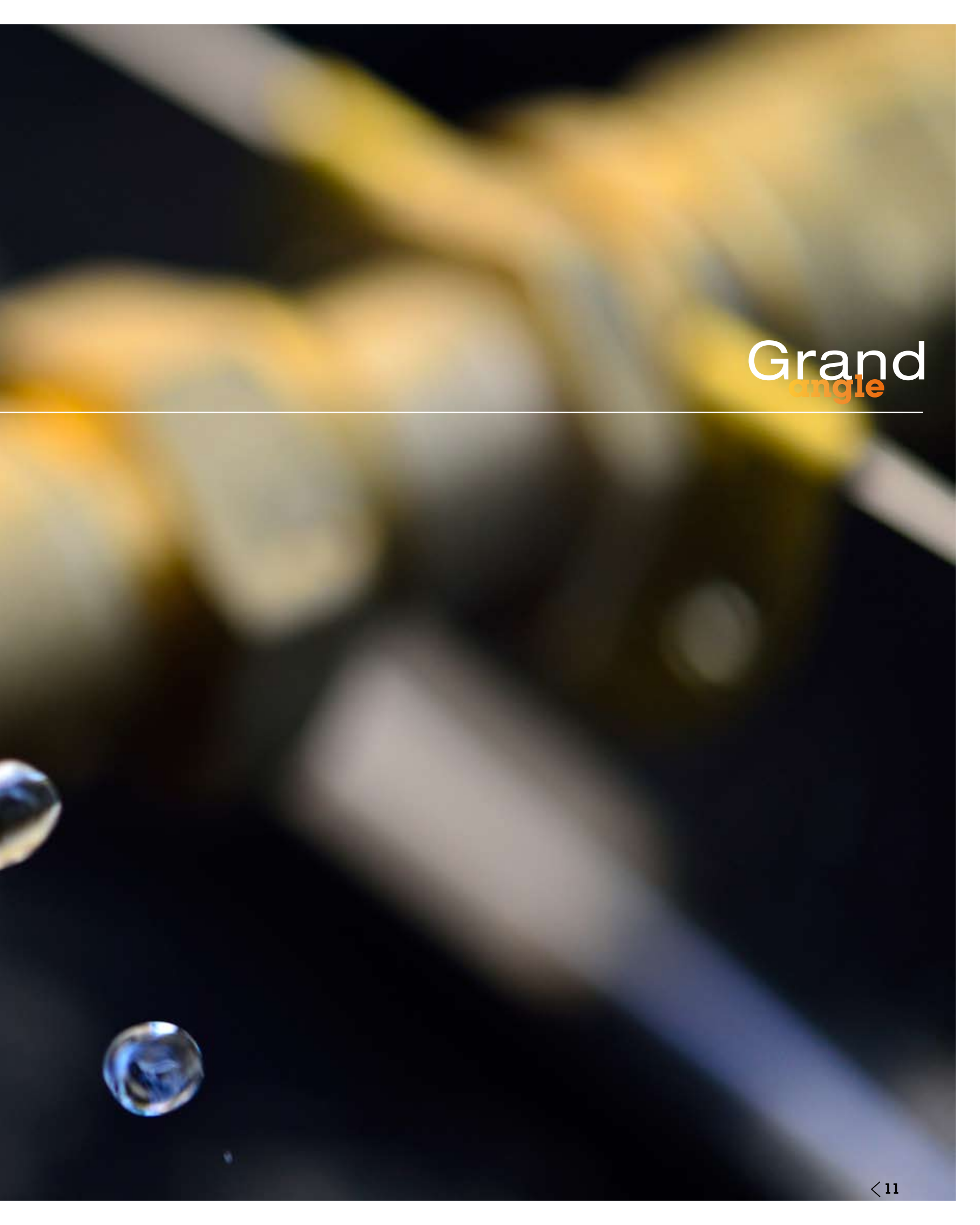
➔ Renseignements : complexe socio-culturel de Ginestas et Le Théâtre/Scène Nationale du Grand Narbonne





L'EAU UN TRÉSOR À PRÉSERVER

D'où vient-elle cette ressource précieuse ? Qu'en connaissons-nous, nous pour qui ouvrir un robinet est devenu automatique ? L'eau est pourtant partout présente sur notre territoire dont elle irrigue la vie. La nôtre d'abord et avec elle, celle d'une nature dont elle façonne jusqu'aux paysages. Mer, étangs, rivières et canaux, l'eau d'ici distille son aventure à qui sait percer ses secrets. Tous liés à l'eau, les techniciens, élus, chefs d'entreprise ou particuliers rencontrés pour ce dossier, nous livrent ici de quoi étancher notre curiosité. Car mieux la comprendre, c'est mieux la protéger.



Grand
angle



Je travaille à la Régie depuis sa création en 2003. Auparavant, j'étais au

service de l'eau à la mairie d'Ouveillan. Je m'occupe des réparations, des branchements, des relevés de compteurs, des analyses de chlore, etc. Pendant longtemps, j'ai fait les astreintes, qui durent une semaine complète. Vous pouvez être appelé à toute heure du jour et de la nuit, du 1^{er} janvier au 31 décembre. Et bien sûr, une canalisation qui se bouche et l'eau qui n'arrive plus à son évier, cela peut arriver n'importe quand et sans prévenir.

Henri Wawoczny, agent technique Régie communautaire, Coursan.



L'étang s'est refait une bonne santé depuis quelques années : toute la partie nord était notée rouge par le Parc Naturel il y a 7 ans, aujourd'hui elle est passée en bleu. Plusieurs facteurs ont joué : la rénovation des stations d'épuration du bassin versant, l'agrandissement de l'ouverture à Port-la-Nouvelle avec un renouvellement d'eau plus important. Et donc plus d'entrées de poissons. Même si l'anguille est devenue plus difficile à pêcher car moins contenue qu'avant dans certaines zones : on a perdu en volume mais gagné en qualité.

Jean-Pierre Dellong, pêcheur et Prud'homme, Bages.

EAU D'ICI, EAU PRÉCIEUSE

L'eau est une ressource précieuse ; la préserver, une mission essentielle du Grand Narbonne. Consciente des enjeux liés à cet élément vital, l'agglomération développe un programme ambitieux présenté par Richard Sevcik, Vice-Président délégué à l'Eau et à l'Assainissement, également Président du Parc Naturel Régional. Un homme doublement concerné et engagé.



La gestion de l'eau et de l'assainissement est une compétence communautaire depuis la création de l'Agglo. Comment s'organise-t-elle ?

Richard Sevcik : « Cette compétence est gérée en interne par l'équipe du service Eau et Assainissement du Grand Narbonne. On pense souvent que, comme pour l'électricité, l'eau "sort" du mur.

Ce n'est pas si simple. L'enjeu est tel que le budget d'investissement "eau et assainissement" est le premier de l'Agglo. Il pèse pour 50 % environ dans le total des investissements réalisés par Le Grand Narbonne ; soit 80 M€ depuis sa création il y a 10 ans : rénovation et construction de stations d'épuration (STEP), pose de nouvelles canalisations, etc. La distribution de l'eau s'effectue selon deux modes de gestion très encadrés : la Régie ou la Délégation de Service Public (DSP). Avec la première, Le Grand Narbonne, via sa Régie Communautaire, gère en direct. Avec la Délégation de Service Public (DSP), c'est un prestataire privé – appelé "fermier" choisi après appel d'offres, qui opère pour le compte de la collectivité. Ils sont aujourd'hui au nombre de trois et plus que des prestataires, ce sont de véritables partenaires ».

Est-ce pour cette raison que des différences de tarif existent à travers le territoire ?

R. S. : « L'uniformisation du prix de l'eau est un des engagements du Projet "Voir Grand". Nous y sommes très attachés au nom du grand principe de solidarité territoriale. C'est déjà le cas pour les 11 communes centre du territoire en Régie mais différent pour celles en DSP : les contrats signés les engagent jusqu'à échéance. Et malgré nos efforts pour rapprocher les tarifs, des disparités subsistent encore. L'extension du territoire de la communauté d'agglomération a modifié également le calendrier initial. Notre volonté reste d'arriver à un tarif de l'eau à peu près unique pour les 38 communes d'ici à 2018. Pour offrir à chaque habitant du territoire un accès convenable à l'eau, quelles que soient ses conditions de vie. Nous avons commencé à étudier un tarif social de l'eau qui permettra de prendre en compte les personnes les plus fragilisées par la situation économique. L'objectif est d'aboutir dans le courant du second semestre 2013 ».

Est-ce à dire que les DSP qui arrivent à terme ne seront pas renouvelées ?

R. S. : « La seule règle qui motive notre stratégie dans ce domaine : fournir aux usagers une eau qui soit de la meilleure qualité pos-

sible au meilleur prix possible. Voilà la vocation du service de l'Eau de l'Agglo. D'abord, notre objectif est d'atteindre un équilibre entre public et privé. À ce jour, on compte plus de communes en Régie qu'en DSP, bien que le volume représenté par ces dernières soit supérieur, Narbonne, la ville centre, étant sous contrat avec Veolia jusqu'en 2025. Si l'on conserve à l'esprit que l'eau n'est pas une marchandise ordinaire et que l'on n'oublie jamais que l'eau est un bien commun de l'humanité, alors soyons clair : il n'y a pas de honte à signer une délégation, qui comme son nom l'indique, est "de service public". D'autant qu'une concurrence loyale est un bon aiguillon pour tous. Là où le public n'a pas les moyens ou n'est pas performant, il ne faut pas hésiter et inversement quand le privé ne remplit pas son rôle, il faut le remplacer. Notre mission est de toujours rendre le meilleur service aux usagers. On leur doit des comptes ».

« Pour un tarif de l'eau à peu près unique pour les 38 communes d'ici à 2018 »



Nous avions un petit puits qui survenait aux besoins des 7 familles jusqu'à l'arrivée d'une association de réinsertion dans le hameau. Avec les exigences de mises aux normes

européennes, nous avons dû trouver des solutions pour notre approvisionnement en eau et notre assainissement. L'objectif était de gérer les à-coups et les coupures. Aujourd'hui, nos installations évacuent toutes au même endroit et un réservoir de stockage nous permet de pallier les problèmes de fourniture. Notamment l'été, avec le doublement de la population.

Jean-Jacques Martinez, ancien Président de l'Eau du Domaine des Campets, Portel-des-Corbières.



Les gens viennent directement cueillir leurs fruits dans nos vergers. Jusqu'à présent, nous arrosions par aspersion en

déplaçant les buses matin et soir. Les résultats étaient bons mais la consommation d'eau importante. Nous venons d'équiper la partie "verger jaune" d'un double rang de goutte à goutte. Un investissement soutenu par le programme d'irrigation raisonnée de l'agglomération, qui nous a motivé pour sauter le pas. Résultats : un arrosage automatisé par sonde, des économies d'eau, une hydratation sans évaporation, au plus près des arbres.

Jim Pearce, Top Fruits, Domaine de la Souterrane, Argeliers.



Je représente une marque automobile très sensible aux questions d'environnement, qui font partie des standards qui nous sont demandés.

Nous venons de réaliser un important chantier de collecte de nos eaux pluviales vers un séparateur. Ces travaux ont nécessité de refaire l'intégralité de notre parking. Un investissement très important pour une entreprise de notre taille : environ 100 000 €, subventionnés à hauteur de 40 % par l'Agence de l'Eau. Sans cette participation, je n'aurais peut-être pas tout fait.

Claude Goncalves, concessionnaire automobile, Narbonne.

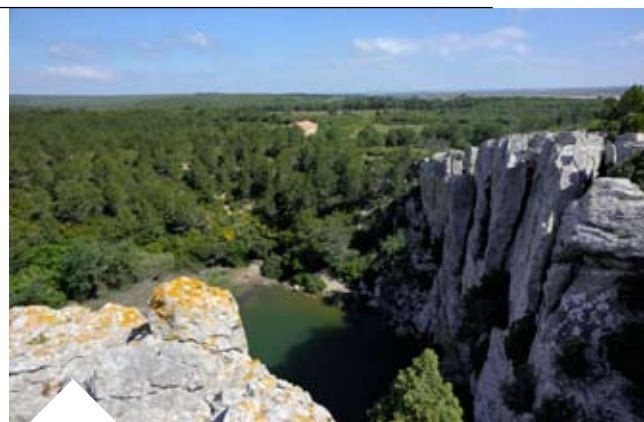
Justement, qu'en est-il en Grand Narbonne de la qualité de l'eau ?

R. S. : « Nous nous sommes engagés très tôt sur ce point : l'objectif de préserver la ressource en eau figure dans le contrat d'agglomération. Depuis, nous avons beaucoup investi pour offrir une meilleure qualité de service et de produit aux usagers. Aujourd'hui, on peut faire un biberon avec l'eau du robinet. Cette qualité, c'est aux professionnels du service de l'Eau et à ses partenaires, dont l'Agence de l'Eau, qu'on la doit. Ils contrôlent et régulent le système en permanence. Un service renforcé et plus structuré, tant humainement que techniquement : leurs compétences sont un vrai bénéfice pour les communes, notamment dans leurs rapports avec les "fermiers". L'autre point important touche à l'environnement : améliorer la qualité de l'eau, c'est garantir celle des rejets. Les stations d'épuration sont donc essentielles. Pour exemple, la plupart des stations entourant l'étang de Bages-Sigean ont été renouvelées. L'une d'elles est devenue membranaire, une technique très évoluée : zéro bactérie et

virus en rejet. De fait, la qualité bactériologique de l'étang s'en est trouvée améliorée dans des conditions remarquables ».

Mais on entend souvent que l'avenir de la ressource elle-même est menacé.

R. S. : « L'eau est une ressource fragile. Et n'est pas un bien comme les autres. L'accès à l'eau potable fait d'ailleurs partie des Droits de l'Homme, reconnu par les Nations Unies. Notre devoir d'élus est donc de la préserver par tous les moyens. En sécurisant d'une part les sources d'approvisionnement existantes : forages, puits de captages, etc. mais aussi en œuvrant pour limiter sa consommation comme pour optimiser son acheminement : rénovation et entretien des réseaux, détection des fuites. Nous privilégions ainsi les eaux de surface aux eaux souterraines, qui représentent le bien à transmettre aux générations futures. Le Grand Narbonne est associé à un gros chantier avec le Conseil Général, le SMMAR (Syndicat mixte des milieux aquatiques et des rivières) le PNR et la Commission Locale de l'Eau (CLE) autour de la préservation de la res-



Le gouffre de l'œil doux : hautes parois (40 m) calcaires et verdoyantes qui dominent une étendue d'eau vert émeraude

source. Enfin, le projet Aquadomia, initié par la Région Languedoc-Roussillon et soutenu par l'Agglomération, doit sécuriser nos approvisionnements jusqu'en 2020 : acheminement d'environ 15 millions de m³ par an, dont 6 traités pour l'approvisionnement en eau potable, avec une disponibilité pour les agriculteurs. Nous devons fournir de l'eau à ces derniers afin de limiter les pompages dans les nappes et en expérimentant par ailleurs l'utilisation des eaux traitées dans les stations d'épuration ».

+ REJETS NON DOMESTIQUES Val d'Orbieu en pionnier



Pionnier, le groupe Val d'Orbieu l'est depuis 40 ans, autour de trois idées essentielles : la solidarité, l'équité, l'excellence. Des valeurs qui s'expriment à travers l'engagement du groupe et de son établissement Les Vignerons de la Méditerranée en faveur de l'environnement.

« Nous sommes certifiés ISO 14001 (management environnemental, ndlr)

depuis 2000, détaille Marie-Angèle Ndeby, directrice du Développement Durable, avec une forte culture d'entreprise liée à l'environnement ». Pour preuve, la convention spéciale de déversement des eaux résiduaires non domestiques, entre Le Grand Narbonne, l'établissement Les Vignerons de la Méditerranée Groupe Val d'Orbieu et

Veolia Eau. De quoi s'agit-il ? De poursuivre les actions de prévention des risques de pollutions industrielles, en l'occurrence des rejets générés par l'entreprise viticole, investie dès 2003 auprès du Grand Narbonne et de Veolia Eau dans la conception et le financement de la nouvelle station d'épuration de Narbonne. « À l'époque, nous avons construit une station de pré-traitement en interne, rappelle Mme Ndeby, afin de rectifier le PH de nos effluents et de contrôler débits et charges polluantes avant rejet dans le réseau collectif d'assainissement ». Avec cette nouvelle convention, l'industriel est allé plus loin : la clôture de son site de 5 ha pour éviter toute pollution par vandalisme, séparation interne entre eaux pluviales et usées, optimisation du pré-traitement. Un investissement conséquent, qui contribue à préserver les milieux lagunaires environnants. Une satisfaction pour chacun des partenaires, même si Madame Ndeby regrette que « trop peu d'entreprises du Grand Narbonne encore ne s'engagent dans ces démarches environnementales ; un enjeu énorme quand on vit dans une région aussi riche en patrimoine naturel, au cœur d'un Parc Régional ».



L'EAU EN SERVICE COMMANDÉ



L'eau n'est pas un bien comme les autres. Ces dernières années, plusieurs voix se font entendre pour l'élever au rang de patrimoine commun de l'humanité. Une vision partagée par Le Grand Narbonne, qui a fait de la gestion de l'Eau et de l'Assainissement une compétence et un service à part entière. Et une priorité. Omniprésente sur le territoire – paysages, histoire, patrimoine – elle fait l'objet de toutes les attentions : sauvegarde, qualité, maîtrise de la production et de la distribution, solidarité.



L'équipe du Service Eau et Assainissement
du Grand Narbonne

Des fontaines pour le Burkina

« La loi Oudin-Santini permet aux collectivités ayant compétence dans le domaine de l'eau de consacrer 1 % de leur budget à des actions de coopération en matière d'eau et d'assainissement », explique Lucie Fadda, chef de projet sur la mission de coopération décentralisée du Grand Narbonne. Le choix du Burkina Faso ? Le prolongement d'une action engagée dès 2007. Mais surtout la réponse à un appel à projet du ministère des Affaires Étrangères et Européennes (MAEE) en faveur de la commune de Karangasso-Vigué, au sud-ouest du pays. Le principe : 1 € investi par la collectivité égal 1 € de subvention du MAEE. Ainsi, les 90 000 € engagés par Le Grand Narbonne pour 3 ans se sont transformés en 360 000 € au total. Au programme : soutien institutionnel dans la structuration des services de la commune, accès à l'eau potable et à l'assainissement avec l'installation de forages, de petits châteaux d'eau, de latrines et de bornes fontaines payantes dans le village de Soumoussou, « et une action de formation des élus et techniciens, mais surtout de la population dont l'éducation à l'eau reste à faire ».

En juin 2012, une délégation technique se rendait sur place pour contrôler la bonne utilisation des fonds et accompagner techniquement le projet. Mission réussie, qui se prolonge aujourd'hui dans deux autres villages du pays : Kien et Dan.



PRÉSERVER L'ABONDANCE. Se laver les mains, prendre une douche, boire un verre d'eau. Des gestes quotidiens devenus si naturels qu'on en oublie qu'ils sont des miracles chaque fois renouvelés. Surtout quand 900 millions de personnes dans le monde n'ont toujours pas accès à l'eau potable. Nulle magie pourtant derrière cette performance, mais une volonté affirmée, conjuguée au travail d'une équipe de 26 experts et techniciens maison. « Aujourd'hui, nous avons une eau de qualité en suffi-

sance, sans problème de ressource », explique Fabrice Lumière, responsable du service Eau et Assainissement au sein du Grand Narbonne. « Notre objectif prioritaire ? Sécuriser toutes les communes du territoire en doublant la production d'eau potable ». Comprendre : assurer la continuité de la distribution dans tous les cas, que surviennent une rupture de canalisation, une intervention technique, une pollution accidentelle. La distribution, une des clés du service, dont le budget d'investissement est le premier de la collectivité avec 18 M€, auxquels s'ajoutent les 5 M€ de fonctionnement (prix hors taxes, ndlr). C'est dire si Le Grand Narbonne attache de l'importance à cette ressource essentielle.

GÉRER L'ÉQUITÉ. Qui dit gestion, dit modes de gestion. Une autre des missions centrales du service. « Sur les 38 communes du Grand Narbonne, 21 sont administrées en régie, soit 35 % de la population totale en nombre d'abonnés », poursuit Fabrice Lumière ; c'est-à-dire directement par la Régie Communautaire, avec des agents de la fonction publique territoriale du Grand Narbonne affectés à son service. Les autres fonctionnent selon le régime de la Délégation de Service Public (DSP), assu-

De jardins et d'eau



D'abord réservé au monde ferroviaire à sa création en 1942, Jardinot, le Jardin du Cheminot, première association de jardiniers de France, est aujourd'hui ouvert à tous. Et invite à une approche du jardin sur le mode "raisonné". À Narbonne, en bordure de La Robine, 231 parcelles de 200 m² en moyenne se partagent les 6 ha de jardins familiaux et collectifs depuis 1957. Maître des lieux et Président de l'association depuis 4 ans, Alain Llop met un point d'honneur à mettre en pratique ses convictions de jardinier éco-responsable : « *Nous arrosons l'ensemble des parcelles uniquement en gravitaire : on capte l'eau dans La Robine sur le haut de l'écluse du moulin du Gua et on la renvoie sur le bas en utilisant les déclivités du terrain, inférieures à 1 mètre* ». Un système unique qui daterait de Napoléon III. Pas de pompe ; ici, on travaille "propre". Si l'eau arrive à profusion, « *nous avons développé des techniques telles que le paillage pour limiter l'utilisation de l'eau et des actions de sensibilisation et d'éducation de nos jardiniers* », poursuit-il. Gérer la ressource est au cœur des préoccupations de l'association, qui travaille d'ailleurs sur la mise en place d'une ASA (Association syndicale autorisée) pour l'alimentation en eau de tout ce secteur de Narbonne, en collaboration avec les jardins voisins de la Petite Licune. « *Ce n'est pas parce que c'est gratuit que nous devons gaspiller* » conclut Alain Llop, dont une des priorités du moment est justement l'entretien de ce réseau d'irrigation exceptionnel : colmatage des fuites, réfection des sections endommagées par alluvions, plantations et ragondins. www.jardinot.fr



rée par un prestataire privé, avec lequel nous avons une relation de confiance complète. Un choix qui explique les disparités tarifaires encore existantes, résolues dès 2014 pour les 11 communes centre du territoire, en régie. Pour les autres, une seconde vague, d'ores et déjà votée, complètera cette volonté d'harmonisation à horizon 2018, au nom du principe de solidarité territoriale (lire l'interview du Vice-Président en pages 12 et 13). À ce jour, les communes les plus importantes, notamment celles connaissant des pics estivaux - Leucate, Gruissan, Port-la-Nouvelle, Fleury d'Aude (Saint-Pierre-la-Mer) et Narbonne avec Narbonne-Plage - sont gérées en DSP. Créée dès 2003 avec l'agglo, la Régie communautaire développe une décentralisation effective, dont la proximité est le fer de lance. Deux centres techniques, un à Coursan, l'autre à Mirepeisset, se partagent le territoire, occupant six agents de terrain chacun. Branchements neufs, relevés de compteurs, détection des fuites, astreintes, ils sont le lien direct avec les abonnés pour toutes les questions relatives à l'eau et à l'assainissement.

REJETER EN CONFIANCE. Par assainissement, entendre : gestion des rejets, domestiques et non domestiques. Là encore, le service de Fabrice Lumière est au cœur de sa mission. Il y joue le rôle de "gendarme de l'eau", à grand renfort d'études, surveillances et contrôles ▶



Fermez les robinets !

Un robinet ouvert, c'est 12 litres par minute. 1 % seulement de l'eau présente sur terre est de l'eau douce liquide.



Le Canal du Midi, véritable havre de paix pour les promeneurs



Aqua Domitia

Sécuriser nos besoins en eau



Projet fédérateur porté par la Région Languedoc-Roussillon, en partenariat avec les départements de l'Hérault et de l'Aude, Aqua Domitia doit permettre de relier les réseaux hydrauliques alimentés par le Rhône avec ceux alimentés par le barrage des Monts d'Orb. En conjuguant la ressource Rhône et les ressources locales, il vise à sécuriser l'approvisionnement des territoires depuis Montpellier jusqu'au littoral audois, pour faire face à des pénuries liées à la sécheresse, à des pollutions ou à des incidents. La Région a confié à BRL, concessionnaire du réseau hydraulique régional, la maîtrise d'ouvrage de ce projet ambitieux. « *Aqua Domitia est né d'un triple constat* », explique Jean-

François Blanchet, directeur général de BRL. « *Un territoire régional impacté par les changements climatiques, une augmentation des besoins en eau liée à sa croissance démographique et la nécessité d'une approche environnementale plus poussée* ». Avec 140 M€ d'investissements, le projet s'articule en cinq maillons, dont un qui concerne directement Le Grand Narbonne, celui du littoral audois. « *Nous allons doubler la canalisation existante pour éviter les interruptions du service d'eau potable à l'aval, poursuit-il, d'autant plus nécessaire qu'en période estivale, plus de 80 % du littoral audois dépend de cette unique ressource* ». Si ces nouvelles infrastructures vont permettre des transferts d'eau, la finalité reste bien d'impulser une gestion exemplaire de la ressource pour les quarante années à venir. Les premiers travaux devraient commencer dès 2015.



Parc Naturel Histoire d'eaux

Le Parc et l'eau, c'est une longue histoire. Et pour cause. Entre étangs, milieux lagunaires, Robine, mer ou rivières, le Parc est sur tous les rivages. Le deuxième numéro de la collection Les Carnets du Parc est d'ailleurs consacré à l'Eau d'ici. Car le Parc est un acteur majeur de la gestion, plus encore de la préservation, de la ressource. L'eau et les lagunes sont au cœur de sa problématique, considérée de façon globale, depuis l'amont des bassins versants (cours d'eau, canaux, nappes souterraines) jusqu'à la Méditerranée. Objectif clairement affiché dans sa nouvelle charte : maintenir et garantir la qualité des milieux aquatiques du territoire. À ce titre, l'Observatoire des étangs analyse chaque mois les paramètres physico-chimiques de ceux de La Palme et de Bages-Sigean. Enrichis annuellement par les données du Réseau de Suivi Lagunaire du Languedoc-Roussillon. Action phare complémentaire toujours d'actualité, la lutte contre les "toxiques" s'inscrit dans le cadre des programmes de l'Agence de l'Eau Rhône Méditerranée Corse. Et affiche pour ambition de réduire les pollutions toxiques aux étangs : produits phytosanitaires, hydrocarbures et métaux lourds de toutes origines.

www.parc-naturel-narbonnaise.fr

► réglementaires, dans un environnement naturel plus sensible ici peut-être qu'ailleurs, où le Parc Naturel Régional de la Narbonnaise couvre une très large partie du territoire. Un dispositif de protection qui doit beaucoup aux stations d'épuration, véritables "usines à nettoyer l'eau" avant de la rejeter dans le milieu naturel. « *Nous maîtrisons parfaitement la gestion des rejets organiques* », précise Laura Bry, en charge de la ressource en eau au Grand Narbonne « *comme en témoigne la station d'épuration de Sigean et son équipement membranaire : un système de nano filtration pointue, présentant un abattement en matière organique plus important que dans une station classique* ». Car ici, les eaux traitées sont directement rejetées dans l'étang. Autre motif de satisfaction : depuis 5 ans, un vaste chantier de régularisation administrative et technique des rejets industriels a été entrepris par zones d'activités. Et 13 autorisations délivrées. En théorie, une entreprise ne peut rejeter sans

**Le Gué de
l'homme, petite
plagette sur
l'Orbieu, à
Marcorignan**



+ GRAND NARBONNE Une régie d'experts



Si rien n'est plus simple que d'ouvrir un robinet, rien n'est plus complexe que de livrer en continu une eau de qualité

en tous points du territoire. « *L'origine du métier, c'est une technicité, une maîtrise de la plomberie mais sur des diamètres beaucoup plus importants* », explique Michel Diaz, adjoint au responsable du Service Eau et Assainissement, en charge du suivi d'activité des stations d'épuration. Des métiers variés en pleine évolution, des métiers de spécialistes : traitement de l'eau aux UV, au chlore liquide ou gazeux, protection de la ressource face aux pesticides, aux métaux lourds, aux pollutions chimiques, informatiques avec l'arrivée de la télétransmission. Au total, une quinzaine d'agents "fontainiers" se répartissent les missions sur 22 communes, découpées en trois secteurs : Coursan, Mirepeisset et le sud-audois avec Caves, Fraïssé et Feuilla. Le centre technique de Mirepeisset, en

plus de la gestion de l'eau potable, intègre le suivi des quatre stations en régie (Mirepeisset, Bize, Sainte-Valière et Pouzols) et des dizaines de postes de refoulement. « *Avec une petite station d'épuration à macrophytes pour Feuilla, précise Michel Diaz, dont la filtration est assurée naturellement par des roseaux associés à un système de filtre à sable* ». Idéal à cette échelle, moins adapté sur des volumes de traitement plus importants : « *c'est le milieu réceptif qui commande la technique, poursuit-il, selon la qualité de l'effluent rejeté et la capacité du milieu récepteur à l'accepter, sans nuisance pour la faune et la flore* ». Avant de se féliciter de la réactivité et de la proximité développées par le fonctionnement en régie, « *particulièrement performant avec les petites collectivités* ».



Gilbert Larguier, professeur d'histoire moderne à l'Université de Perpignan

Parole d'historien

Quel rôle joue l'eau dans l'histoire du Grand Narbonne ?

Elle a une incidence directe sur l'espace foncier disponible. Il existe ici, au bout des Pyrénées où se situe Narbonne, une addition de facteurs complexes et interdépendants entre mer, étangs, étendues marines à drainer, fleuves et affluents, canaux. Et parallèlement, des phénomènes de soudaineté incroyables comme les inondations, face à une transformation très lente

des milieux. Imaginez qu'il y a 10 000 ans, le niveau de la mer était à moins 120 mètres.

Un exemple pour mieux comprendre ces phénomènes ?

Le déplacement des salines. Tant que l'Aude coulait au sud, les salines étaient au nord. Au début du XIV^e siècle, elles sont noyées par le changement de cours de l'Aude et se retrouvent au sud, avec Sallèles et les villages alentours. Ou encore de l'abbaye

de Grand Sèlve, dont Fontfroide était une "fille", rayée de la carte archéologiquement ; aujourd'hui à cinq ou six mètres au-dessous de son niveau de l'époque, avec trop de sédimentation pour en retrouver la trace.

L'histoire locale de l'eau nous éclaire-t-elle sur l'avenir ?

Ces phénomènes ont toujours existé, avec des phases plus ou moins actives en période de changements climatiques. Et cela

va s'accroître. Il est donc prudent de s'attendre à des réactions naturelles plus intenses que celles que nous avons connues. Et d'intégrer ces éléments dans les politiques d'aménagement du territoire.



Le lavoir couvert, à Bizanet, pour le bonheur des lavandières aujourd'hui occasionnelles...

► autorisation. Laquelle doit faire, préalablement à sa délivrance par le maire de la commune, l'objet d'une enquête fouillée sur la nature des rejets en fonction du type d'activité de l'entreprise. Objectif : sécuriser chacune des étapes du cycle de l'eau pour protéger la vie sous toutes ses formes.

ANTICIPER L'AVENIR. Car au-delà de ses aspects techniques, le Service de l'Eau et de l'Assainissement a pour vocation d'anticiper les évolutions du Grand Narbonne. « *Nous n'avons pas droit à l'erreur* », résume Fabrice Lumière. « *Quand nous réalisons un ouvrage, nous devons le dimensionner pour les 30 ans à venir, en tenant compte de nombreux paramètres : schémas directeurs nationaux et régionaux, plan local d'urbanisme (PLU), études démographiques, aménagements en voirie des communes, etc.* ». Main dans la main avec ces dernières comme avec leurs nombreux partenaires – Agence de l'Eau, Conseil

+ ÎLE DU GUA

De l'eau au moulin

« *Nous avons vraiment mis le Canal, objet principal de l'évolution touristique du territoire, au cœur de notre projet.* » Il aura fallu six ans à Michel Amsellem avant que son idée d'hôtellerie de luxe ne voit le jour sur l'île du Gua. Un projet fou et un pari économique pour ce passionné qui n'en est pas à son coup d'essai. Il y a 20 ans déjà, Le Mondial du Vent à Leucate, c'était lui. Avec son amie, Valérie Schwenn, ils craquent sur le moulin « *en ruine, sans toiture, pourtant au cœur d'un environnement merveilleux et qui méritait un autre sort* ». L'eau inspire alors l'imaginaire de Michel Amsellem, que vient traduire le travail de l'architecte. Les 54 suites avec jacuzzi, dont cinq de prestige, et leur terrasse regardent toutes La Robine. Parfaitement in-



tégré dans son écrin bucolique grâce au choix de matériaux authentiques (bois, métal), naturellement patinés, le Clarion Suites Narbonne arbore fièrement son enseigne, vaisseau amiral du réseau Choice Hotels, deuxième groupement d'hôtellerie dans le monde. Un choix qui coule de source, en écho à celui de la restauration, installée dans l'ancien moulin restauré : Flo, une marque du premier groupe français de restauration commerciale. Avec 100 m² de terrasse en plateau bois, le Moulin du Gua s'offre une seconde vie. Et une vue imprenable sur l'écluse et le Canal en arrière-plan. Au cœur de la ville, l'adresse surprend et séduit. « *Nous avons déjà accueilli des chinois, des australiens* », se réjouit Michel Amsellem, qui mise sur une montée en régime de l'exploitation et l'attrait indéniable des touristes, notamment étrangers, pour Narbonne et sa région. Un hôtel, très exactement une résidence de tourisme, qui accueille également séminaires, mariages et grandes cérémonies. Un outil touristique qui allie confort, histoire et sauvegarde du patrimoine du Grand Narbonne. Sans oublier la réhabilitation du moulin et la création d'une centrale hydraulique.



général et Région, PNR, Direction Départementale des Territoires et de la Mer, collectivités voisines – ingénieurs et techniciens communautaires sont conscients de leur responsabilité. Économique : grands groupes et entreprises régionales spécialisées se disputent en effet un volume important de travaux et chantiers autour de l'eau. Mais plus largement citoyenne, en préservant nos ressources actuelles pour éviter que nos comportements ne pèsent sur les générations futures. Un engagement qui mérite tout le nôtre.



Pour la pelouse

Économisez de l'eau en arrosant à la fraîcheur du matin et du soir et quand il n'y a pas de vent, l'eau s'évaporerait moins vite.

BIZANET

Grandir dans le respect de la nature



Sensibiliser l'enfant au respect de l'environnement : c'est le fil rouge du projet éducatif mis en place par la commune à travers les différentes structures qui accueillent les enfants

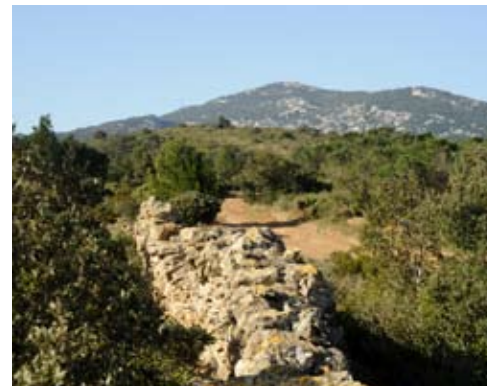
de Bizanet. Notamment avec la mini-ferme réalisée derrière l'école par les ados de l'Accueil de Loisirs Sans Hébergement. Tous les enfants du village connaissent "La Ferme en couleurs". Depuis septembre dernier, cette mini-ferme est devenue un point de rencontre, de partage d'idées et de discussions au cœur de Bizanet. Venir nourrir les animaux est désormais une activité très prisée !

Cette ferme et son potager, réalisés grâce au projet "100 % Gagnants", financé en partie par la Caisse d'Allocations Familiales de l'Aude, met en valeur la nécessité de protéger l'environnement. L'élevage permet de découvrir la beauté du cycle de la vie : reproduction, naissance, croissance, vieillissement. La mini-ferme est également un vecteur idéal pour faire connaissance avec le mode de vie des générations précédentes, propres au caractère rural du village de Bizanet. Le respect de l'environnement et le développement du lien intergénérationnel sont au cœur du projet pédagogique, qui, en plus assure l'animation des temps périscolaires tout comme le mercredi et les petites vacances. L'équipe pédagogique organise de nombreuses activités en extérieur, des fêtes, des sorties découvertes, toujours axées sur l'éveil à l'environnement et à la nature. Et les tout petits ne sont pas en reste avec le Relais Assistantes Maternelles (le RAM) qui organise des sorties très régulièrement. À l'occasion des vendanges, par exemple, les enfants vont à pied et en poussette à la vigne, cueillent le raisin, et goûtent le jus à leur retour au relais. Autre exemple qui plaît beaucoup aux enfants : la matinée "cueillette de pommes" au milieu des vergers.





FEUILLA UNE GRANDE JOURNÉE DE LA RANDONNÉE



La géologie des Pyrénées aux Corbières sur les chemins de petites pierres, comme vous ne l'avez jamais vue. C'est ce que propose le 1^{er} juin prochain la commune. Une grande randonnée de 3 à 4h, véritable balade "ethno géologique", guidée et commentée. Et pour terminer une journée pleine de découvertes, un apéritif convivial offert aux participants et un repas tiré du sac. Une jolie façon de se remettre de ses émotions.

➔ Renseignements et inscriptions
à la Mairie de Feuilla : Tél. 04 68 45 71 61

MARCORIGNAN EN UN SEUL COUP D'ŒIL



Depuis la rénovation de la RD 607 dans la traversée du village, la signalétique urbaine, qui se doit de guider les visiteurs vers les commerces, les bâtiments administratifs ou les équipements sportifs, était devenue obsolète et surtout insuffisante. C'est pourquoi de nouveaux panneaux ont été installés au niveau des intersections afin d'indiquer les points importants. De couleur blanc cassé pour les lattes et vert bronze pour les mâts et les lettres, ils s'intègrent parfaitement au reste du mobilier urbain. D'autre part, pour augmenter la sécurité des enfants, deux panneaux "Attention Enfants" seront placés à proximité de l'école, de part et d'autre du feu tricolore.



POUZOLS-MINERVOIS

Lecture pour tous

Depuis de nombreuses semaines, la création d'une bibliothèque était évoquée. Un nouvel emplacement trouvé pour le secrétariat de mairie et la rénovation de locaux ont permis à ce projet de voir le jour et d'avoir un espace et un cadre agréable nécessaire à sa réalisation. « *C'est fait*, explique Marie-Christine Hermann, conseillère municipale et initiatrice de ce projet, *depuis janvier dernier la commune de Pouzols-Minervois dispose d'une nouvelle bibliothèque municipale. Une structure qui a trouvé sa place au cœur du village dans un local tour à tour salle de cinéma ou des fêtes, garderie et cantine* ». Autour de Marie-Christine, ils sont quatre bénévoles comme Christiane et son mari Richard, Michèle et Alison, tous accros à la lecture et désireux de faire découvrir et aimer la lecture aux petits et aux grands.

LIRE ET JOUER C'EST POSSIBLE

Outre la lecture traditionnelle d'ouvrages papier, Richard a mis en place le défi lecture, véritable jeu. « *Il s'agit*, explique Bernard, *de choisir un livre parmi les 36 présélectionnés avec les enseignants pour ce défi. L'histoire est lue ou contée... puis par groupe de trois, les enfants viennent s'installer devant les ordinateurs mis à disposition par la mairie pour s'essayer à ce défi* ». Des questionnaires réalisés pour chaque ouvrage, sous forme ludique car auto correctifs, avec des formes variées comme des QCM ou des mots croisés ont été créés par Richard et mis en ligne. « *Une bonne façon*, insiste Richard, *de savoir si l'enfant a mémorisé et compris l'histoire* ». Grâce à la présence d'Alison, d'origine anglaise, certains livres en anglais sont également intégrés dans ces défis. Cerise sur le gâteau, le défi lecture est consultable sur un site, donc à la maison... L'occasion pour les enfants de continuer à jouer de chez eux. La bibliothèque compte aujourd'hui une centaine d'ouvrages en fonds propres mais peut également s'en procurer à la Bibliothèque Départementale de l'Aude (annexe à Narbonne), ainsi que lors du passage régulier du bibliobus.

➔ Informations : accès au défi lecture sur internet sur <http://parpalhol.voila.net>
Marie-Christine Hermann : Tél. 04 68 46 37 31 – Ouverture hebdomadaire tous les lundis soir de 17h à 18h. bibliotheque.pouzols@laposte.net

SAINT-MARCEL
-SUR-AUDE

AIDER LA RECHERCHE

La commune a accueilli le comité du Canton de Ginestas de Lutte contre le Cancer pour son assemblée générale annuelle. À cette occasion, le comité a annoncé le somme de 51 000 € reversée à l'Institut du Cancer de Montpellier. À noter que sur ce montant, 2 570 € ont été recueillis par Rolande Navarro, la correspondante locale du comité.

VENTENAC-EN-MINERVOIS

LES VOBISCUM SONT AVEC VOUS

Ils se connaissent depuis plus de 40 ans et ne se sont jamais perdus de vue même si leur vie professionnelle les a éloignés les uns des autres. Chaque année, ils se retrouvent deux ou trois fois par an pour le plaisir et la musique.

« *Ce qui nous relie outre l'amitié*, explique

Bernard Pla, le batteur de l'orchestre, *c'est la musique et le plaisir de jouer ensemble pour des animations ou des petits concerts, et partager la fête avec le public. Notre répertoire, le même depuis le début, celui des années*



60/70 – les Beatles, Rolling Stones... et au fil des années le public est toujours présent et de plus en plus nombreux, pour notre plus grand plaisir ». Une des raisons de la création de l'association Vobiscum : un statut officiel d'organisateur d'animations à caractère populaire et festif ; créer des manifestations musicales, le tout avec pour cadre ce patrimoine splendide aménagé ou réhabilité.

➔ Renseignements : Jean-Claude Salvan :
Tél. 06 12 47 60 98 – jcsalvan@free.fr

PORT-LA-NOUVELLE UN CADRE DE VIE AMÉLIORÉ, UN CACHET CONSERVÉ

La place Léon Blum est synonyme d'histoire, d'événements, de rencontre et de convivialité pour tous les riverains et visiteurs. Située au cœur de la ville, elle nécessitait des travaux de réaménagement importants. Mise à niveaux des réseaux secs (électricité et

gaz) et humides (eaux usées, eau potable et eaux pluviales) tout comme les réseaux en souterrain d'électricité et de télécommunication ; voirie totalement réaménagée pour les personnes à mobilité réduite... La réfection de la place mais également des rues adjacentes, y a également été réalisée, afin d'avoir un aménagement homogène au niveau des calages altimétriques. Un point de collecte enterré

pour le tri sélectif et les ordures ménagères a été créé. Enfin, trois bornes électriques ont été positionnées sur la place afin d'alimenter en électricité le marché et les orchestres. Un lieu qui sera agrémenté ce printemps par la poussée verdoyante des végétaux.

SALLÈS-D'AUDE LA SANTÉ, UNE PRIORITÉ

Chaque année, le 7 avril, des centaines d'organisations célèbrent la Journée Mondiale de la Santé. Tout comme à Sallèles-d'Aude où une journée est organisée par le Centre Communal d'Action Sociale. Outre les actions de sensibilisation, ce sera également l'occasion d'une zumba party dans la matinée place de la République et une marche l'après-midi suivie d'un moment de convivialité autour d'un rafraîchissement.

Un spectacle, "La loi du silence" par la troupe "Entre 7 et 10" sera présenté à la salle Gérard Philipe à 17h15. La journée se poursuivra par une sensibilisation au don de moelle osseuse. Enfin, un apéritif conclura cette journée d'animations autour d'un concert de Steel Drum.

→ Contact : ccas@sallelesdaude.fr



MOUSSAN

Véritable caverne de savoir-faire

Cette année encore, le dimanche 28 avril, Moussan offrira à toutes les générations la découverte du village et de son patrimoine sous un angle particulier avec une grande journée de rendez-vous artistiques et de convivialité. C'est en effet la 4^e édition de Remp'art qui s'annonce cette année encore pleine de surprises. Artistes

et organisateurs ont tout manigancé pour que cette nouvelle édition soit mémorable. Depuis maintenant quatre ans partout où le regard se pose, c'est l'étonnement voire l'émerveillement. Les sujets d'inspiration sont divers et variés et donnent un éventail très éclectique des prati-

ques artistiques présentes dans la commune, intéressant les visiteurs profanes et avertis.

DIVERSITÉ, SAVOIR-FAIRE...

Comme l'explique Pascale Mariot, adjointe à la culture et initiatrice de cette manifestation, « les participants et exposants de cette journée sont tous des habitants de Moussan, c'est dire la richesse artistique du village. Arts graphiques,

musique, cuisine, bijoux, meubles, tapisserie, lutherie, broderie, peinture sur porcelaine, vidéo... chaque année de nouveaux artistes et de nouvelles disciplines viennent se joindre à cette journée ». « Cette année, ajoute Albane, membre de l'équipe d'organisation, plus de 40 Moussanais seront présents avec depuis l'année dernière l'arrivée de jeunes artistes de moins de 30 ans ». Et d'ajouter, « des gens ordinaires comme vous et moi mais qui réalisent des choses extraordinaires, c'est le plus de cet événement ». « Nous essayons, précise Max, membre de l'équipe et créateur de l'affiche pour chaque édition, de rassembler tous les ingrédients pour fédérer les habitants et pour encourager la rencontre et l'échange... sans oublier la convivialité, essentielle pour nous ». Une nouveauté cette année, les artistes présents travailleront devant le public, une autre manière de partager leur savoir-faire. Outre l'exposition, des ateliers d'arts graphiques sont prévus pour les plus jeunes, un tour de la ville en calèche... et cette année pour la première fois une superbe collection d'habits sacerdotaux sera présentée à l'église de Moussan... Et pas question de déroger aux bonnes habitudes de la convivialité, un apéritif pour terminer cette journée.

→ Renseignements : Mairie de Moussan
Pascale Mariot : Tél. 06 70 67 24 82



TREILLES

Un joli détour pour un moment de choix

Une ancienne cave transformée, une cuisine ouverte dotée d'un grand grill, et deux jolies petites terrasses ombragées pour l'été : que du bonheur dans ce petit restaurant, "l'Atelier", ouvert dans ce petit village de Treilles par un grand, Claude Giraud.



Vous prenez un chef expérimenté, dont la vie a été perturbée par un accident de moto qui l'a éloigné des cuisines pendant trois ans. Vous prenez un chef dynamique et ambitieux, un petit restaurant de 25 couverts, joliment et sobrement décoré, vous y rajoutez l'originalité avec une cuisine inventive, qui puise exclusivement dans les ressources du territoire ; enfin, vous prenez une petite équipe de trois à cinq personnes et vous obtenez "l'Atelier", le restaurant de Claude Giraud, ouvert à

Treilles il y a deux ans. Claude, tout le monde se souvient de son restaurant étoilé Le Réverbère puis ensuite La Table de Saint Crescent, tenue désormais par son fils Lionel. C'est bien le même.

« *Je pense qu'aujourd'hui, à 60 ans, je vis l'aboutissement de tout athlète de haut niveau. Refaire les choses avec l'acquis de nombreuses années mais avec le plus de simplicité possible* », raconte Claude Giraud. Ici, les spécialités ce sont les poissons, crevettes, langoustines... que Claude va chercher chaque matin personnellement sur le littoral auprès des pêcheurs qui sont devenus ses amis. « *Tous les produits sont locaux, insiste-t-il, c'est extraordinaire de voir la richesse de ce territoire et la qualité de ses produits... C'est magique* ». Et de poursuivre : « *avec la cuisine ouverte, quand les clients passent et voient les crevettes vivantes... les langoustines qui bougent... ils découvrent le monde. L'authenticité c'est la solution* ».

Aujourd'hui, Claude mène une vie choisie et cette table de main de maître. À n'en pas douter, elle devient au fil des jours une nouvelle référence sur Le Grand Narbonne.

➔ L'Atelier de Claude Giraud - Route des Corbières
11510 Treilles - Tél. 04 68 33 08 59

COURSAN

QUAND RÉNOVATION RIME AVEC VALORISATION

Après plusieurs mois de travaux, l'avenue du docteur Ferroul est rouverte à la circulation ! Effacement des réseaux électriques et téléphoniques, rénovation des voies d'assainissement et du pluvial, aménagement de trottoirs (dont un pour personne à mobilité réduite) et réfection du revêtement de la route, mise en conformité et renouvellement de l'éclairage public, création de places de parking alternées... tout y a été conçu et réalisé pour procurer aux habitants une vie quotidienne plus sûre, plus confortable... et donc plus agréable. Par ailleurs, les rues Pierre-Sire et Kleber ont été mises en sens unique en même temps que la mise en service de l'avenue du docteur Ferroul.





« Les Caminaires installent une table d'orientation au Pech de Labade à 160 m d'altitude, point culminant de la commune de Montredon » »

MONTREDON-DES-CORBIÈRES

Un panorama à couper le souffle

Une vue à 360 degrés qui embrasse les Corbières, la Montagne Noire, le massif du Canigou et au loin la mer Méditerranée... À 160 mètres d'altitude environ, Le Pech de Labade est le point culminant de la commune de Montredon-des-Corbières. C'est ici que la mairie a demandé à l'association Les Caminaires d'installer une

Une autre façon d'explorer le panorama avec cette table d'orientation

table d'orientation avec des photos, des informations et un petit texte sur l'histoire de Montredon.

L'association Les Caminaires œuvre depuis des années pour entretenir et remettre en état les chemins piétonniers dans les

garrigues des alentours du village. « Nous rénovons aussi le petit patrimoine rural comme les capitelles et les murs de soutènement », explique Gilbert Coumes, le président. En tout 22 kilomètres de chemins, accessibles à tous les amoureux de la nature et du patrimoine, qui ont désormais un but tout trouvé : explorer le panorama à l'aide de la nouvelle table d'orientation.

→ Une carte des chemins est disponible à la mairie. Renseignements au 04 68 42 06 38



CUXAC-D'AUDE

UN CONFORT ET UNE SÉCURITÉ BIEN MÉRITÉS

Circuler dans des rues parfaitement sécurisées et en bon état, permettre également le déplacement de tous les usagers, du piéton à l'automobiliste, et bien sûr des vélos, dans le respect de chacun, sans oublier l'accessibilité pour les personnes handicapées... Ce sont les objectifs des travaux de voirie. Des travaux réalisés dans la commune ces derniers mois et aujourd'hui terminés. Trottoirs, bordures, chaussées, traversées piétonnes, plateaux ralentisseurs... ont été réaménagés et permettent aujourd'hui à l'ensemble des habitants petits et grands de circuler en toute sécurité. Et si ces travaux, bien nécessaires, ont parfois été source de désagréments pour les riverains, leur exécution était la condition d'une amélioration de la vie quotidienne pour tous.

FLÉURY D'AUDE

OÙ IL FAIT BON VIVRE

Les chiffres parlent d'eux-mêmes puisque de 1877 habitants en 1976 et 3 175 en 2009, Fleury d'Aude compte aujourd'hui 3812 habitants, soit une augmentation de plus de 20 % en 3 ans.

Cette augmentation de population vient à n'en pas douter de l'attrait que peut représenter cette petite ville calme et idéalement située en bord de mer offrant un cadre de vie des plus agréables. Afin de répondre au plus près des besoins des habitants d'aujourd'hui et de ceux à venir,



des actions sont en cours. La ville travaille notamment, depuis deux ans, à l'élaboration d'un PLU (Plan local d'urbanisme). Ce document fixe les orientations qui seront adoptées pour les 10 à 15 ans à venir dans des domaines comme le logement, la solidarité, l'environnement, les équipements, les commerces, les services publics, les routes... Le PLU sera définitivement validé en 2013.

Chacun peut consulter les documents inhérents à l'enquête publique sur le site de la commune : www.communefleury.fr.



SAINTE-VALIÈRE

En route pour la découverte



Originaire de Mailhac et habitant de la commune de Sainte-Valière, Bernard Cauquil, amoureux de la marche, réalise de bout en bout en 2000 le chemin de Compostelle. 40 jours de marche pour relier le Tarn à Santiago de Compostelle et au retour l'envie de faire partager au plus grand nombre les bienfaits de cette expérience et promouvoir toute la richesse patrimoniale de ce territoire devenu celui du Grand Narbonne. « *Le chemin de Compostelle vous ne le prenez pas, explique Bernard, c'est lui qui vous prend* ». Et d'ajouter : « *quand on a la chance de vivre sur un territoire comme le nôtre où paysages extraordinaires, vestiges anciens, chemins... sont partout, pas question de garder cela pour soi seul, il faut en faire profiter le plus grand nombre* ».

DÉCOUVERTE, PARTAGE...

Hasard ou destinée un chemin en bas du village de Sainte-Valière se nomme le Camin Romieu (littéralement le chemin de ceux qui vont à Rome). Plus aucun doute pour Bernard Cauquil, il crée l'association CAMINS (chemins au pluriel en occitan), pour partager et faire partager de grandes balades avec tous les amoureux du territoire. À la question : *pourquoi créer une association ?* Bernard répond instantanément : « *une association pour arrêter de dire JE, pour rassembler des gens qui ont comme moi, la passion de la marche, de la pierre, de l'histoire...* ». Et à la question, avez-vous d'autres projets, Bernard ne sait plus par où commencer. Par exemple celui de sensibiliser les plus jeunes à cette histoire locale, de leur faire découvrir également le plaisir de marcher... le tout en intervenant dans les classes... Affaire à suivre.

➔ Renseignements : bernardcauquil@orange.fr ou au 06 33 49 07 73

NARBONNE

LE FOU CHANTANT AURAIT 100 ANS

Le 18 mai 2013, Charles Trenet, l'Enfant du Pays, le Poète, l'Artiste à la carrière

internationale aurait fêté ses 100 ans. Ces chansons de style "fleur bleue" sont toujours dans les mémoires comme des comptines, des instants pleins d'insouciance et de gaîté, véritable évasion du tumulte de la vie quotidienne. À cette occasion, les habitants du territoire

honorent l'œuvre de cet artiste. Tout au long de cette journée, partout dans la ville, des rendez-vous pour célébrer le Centenaire du Fou Chantant.



SIGEAN

CŒUR DE VILLE : UNE RUE ENTIÈREMENT RÉHABILITÉE

La réfection de la vieille ville est un projet de longue date. Une première étape voit le jour actuellement : la rénovation complète de la rue de la mairie. Longeant les maisons qui jouxtent les anciens remparts, c'est une rue très fréquentée. Empruntée par les mamans et les enfants se rendant à la crèche et l'école maternelle, elle permet d'éviter l'avenue de Port-la-Nouvelle et sa forte circulation. Les travaux en cours concernent la réfection des réseaux eaux usées et pluviales, eau potable et l'effacement des réseaux aériens (électricité, téléphone). Réhabilitée avec des trottoirs sécurisés et une voirie remodelée, cette rue apportera un cachet supplémentaire au centre-ville et un confort non négligeable à tous les usagers.



RAÏSSAC-D'AUDE

Pierrette Rodriguez, une artiste totale



À 63 ans, Pierrette Rodriguez, l'enfant du pays, se consacre entièrement à sa passion, le théâtre. Et cela pour le plus grand plaisir des spectateurs qui découvrent ou redécouvrent l'auteure comme l'actrice.

Vous connaissez le lien entre Mémé Fifine, Tatïe Canou et Dame Viviane ? Elles font toutes partie du même petit bout de femme, Pierrette Rodriguez. « *Ces femmes, c'est moi*, résume-t-elle, avec l'exagération des gens du Sud ». Passionnée de théâtre depuis son plus jeune âge, Pierrette Rodriguez, alias Maya, joue dans différentes troupes. Elle écrit, aussi. Mais dans la "vraie vie", elle a suivi une carrière "classique" dans la vente et la décoration.

« *Je ne me voyais pas dire à mon père que j'allais faire*

du théâtre ! », sourit-elle. Une fois à la retraite, elle décide de se consacrer entièrement, enfin, à sa passion. Pierrette Rodriguez se révèle alors comme artiste totale. Elle écrit ses spectacles, les met en scène avec son amie de toujours, Anne-Marie Giraud, et incarne ses personnages avec brio. Mémé Fifine, c'est une comique, « *c'est moi dans 20 ans* ». C'est aussi le premier de ses textes qu'elle ose proposer. Après Mémé Fifine, vient Tatïe Canou, très humoristique aussi, un brin plus poétique. « *C'est un humour raffiné*, précise l'auteure. *Je n'aime pas quand c'est grossier ou vulgaire* ». Un spectacle où se mêlent brillamment le français, l'espagnol et l'occitan. Maya travaille actuellement à la mise au point de son prochain spectacle, Dame Viviane.

ROQUEFORT-DES-CORBIÈRES

TROIS NOUVEAUX SERVICES AU FÉMININ

Depuis le début de l'année, le village de Roquefort-des-Corbières accueille trois nouvelles entrepreneuses qui n'ont pas froid aux yeux et proposent leurs services en toute simplicité.

SARAH, COUTURIÈRE

À 32 ans, Sarah vient d'ouvrir son atelier de couture, juste à côté du magasin de fruits et légumes bio de son conjoint agriculteur, Jérôme Bourrinet. Diplômée dans la couture et le prêt-à-porter, elle propose une palette complète de services de retouche et de confection. Du simple ourlet à la création de vêtements en passant par divers travaux d'ameublement, Sarah se veut "polyvalente".

➔ Sarah Couture, 9 rue de la Poste à Roquefort-des-Corbières. Sur place le matin, déplacement sur rdv l'après-midi. Tél. 04 68 45 91 02

MONIQUE, COIFFEUSE

Monique Bonhure a créé "Domi'coiff" en janvier 2013. Elle se déplace sur Roquefort-des-Corbières et ses environs pour réaliser coupes, brushings et autres couleurs à domicile.

➔ Rendez-vous au 06 03 99 58 20

VALÉRIE, AGENT IMMOBILIER

Conseiller immobilier régional de l'Aude pour le réseau Capi France, Valérie Pommiers s'est installée à Roquefort-des-Corbières et accompagne les projets immobiliers, qu'il s'agisse d'une vente ou d'un achat.

➔ <http://valerie.pommiers.capifrance.fr> ou Tél. 06 37 69 44 34



GRUISSAN

UN FORMATEUR AUX MANIEMENTS DES ARMES

La Police Municipale représente, avec près de 20 000 fonctionnaires, la 3^e force du dispositif de sécurité en France.

À Gruissan, 13 personnes remplissent des missions de proximité. Ce sont des agents armés, un port soumis à de strictes conditions et qui demande une formation continue et de qualité. Aujourd'hui, ces jeunes policiers ont la possibilité de devenir moniteurs. Sébastien, un membre de la Police Municipale, a ainsi suivi une formation de 6 semaines au Fort de Montlignon, dans la région parisienne afin de devenir



moniteur en maniement des armes. Une formation dispensée par 5 instructeurs du Centre National de Tir de la Police Nationale, axée sur la manipulation des différentes armes, les règles générales de sécurité, la pédagogie et le tir. Sébastien peut désormais assurer, non seulement la formation de ses collègues de travail, mais aussi d'autres policiers municipaux en France.

VINASSAN

SUR LA ROUTE DE LA GLACE

Elle fait partie d'un circuit de découverte du patrimoine du village et de la garrigue de La Clape, le sentier de la Combe du Loup, elle se situe sur un parcours qui relie la montagne à la mer en 130 km... Il s'agit bien sûr de la glacière de Vinassan. Et c'est aujourd'hui la seule glacière de la région à s'être refait une beauté.





LE GRAND NARBONNE

Communauté d'Agglomération

Hôtel d'Agglomération
12 bd Frédéric Mistral - CS 50 100 - 11 785 Narbonne CEDEX
Tél. : 04 68 58 14 58 Fax : 04 68 58 14 59
Ouvert au public de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h30
contact@legrandnarbonne.com
www.legrandnarbonne.com

Citiboutique

Transports urbains
et interurbains
Tél./fax : 04 68 90 18 18

Direction générale des services

Tél./fax : 04 68 58 14 50

Direction générale des services adjoint

Pôle ressources
et moyens
Tél./fax : 04 68 58 14 64

Direction des Services techniques

Tél./fax : 04 68 58 14 60

Direction générale des services adjoint

Pôle Urbanisme - Habitat
- Cohésion sociale et
développement territorial
Tél./fax : 04 68 58 14 62

Politiques contractuelles

Tél./fax : 04 68 58 14 65

Direction des finances

Tél./fax : 04 68 58 10 88

Direction des Ressources humaines

Tél./fax : 04 68 58 10 89

Espace rural et équilibre du territoire

Tél./fax : 04 68 58 14 58
poste 1482

Développement économique

Tél./fax : 04 68 40 50 31

Politique de la Ville

Tél./fax : 04 68 40 50 23

Politique de l'habitat

Tél./fax : 04 68 58 14 67

Régie de l'Eau et de l'Assainissement

Tél./fax : 04 68 58 14 53

Patrimoine

Tél./fax : 04 68 58 17 55

Environnement

Direction
Tél./fax : 04 68 58 14 61
Collecte des déchets
ménagers
Tél./fax : 04 68 58 14 57
Déchetteries Recycleries
Tél./fax : 04 68 58 14 57
Tri sélectif
Tél./fax : 04 68 58 14 68

Cabinet

Tél./fax : 04 68 58 17 38

Communication

Tél./fax : 04 68 58 17 42

Centre technique de Coursan

Comptabilité
service Eau /Assainissement
32 rue Gustave Eiffel
ZAE La Condamine
11 110 Coursan
Tél. : 04 68 33 83 27

Centre Technique annexe de Ginestas

Route de Mirepeisset
11 120 Ginestas
Tél. : 04 68 46 12 20
N° astreinte : 04 68 33 83 27
Accueil-ginestas@orange.fr

ALENIS

Tél./fax : 04 68 90 22 50

La Médiathèque

1 bd Frédéric Mistral
11 100 Narbonne
Tél. : 04 68 43 40 40
Fax : 04 68 43 40 41

Espace de Liberté

Avenue Général Leclerc
11 100 Narbonne
Tél. : 04 68 42 17 89
Fax : 04 68 41 10 73
www.espaceliberte.com

Conservatoire de Musique et d'Art dramatique

1 rue de l'Étoile
11 100 Narbonne
Tél. : 04 68 58 10 80
Fax : 04 68 90 26 54

École d'arts plastiques

1 rue de l'Étoile
11 100 Narbonne
Tél. : 04 68 58 10 80

Amphoralis

Allée des Potiers
11 590 Sallèles-d'Aude
Tél. : 04 68 46 89 48
amphoralis@legrandnarbonne.com

Maison Emploi et Formation

8 avenue Maréchal Foch
11 100 Narbonne
Tél. : 04 68 65 39 55
Fax : 04 68 32 45 72
www.mef-legrandnarbonne.fr

Piscine de Fleury

4 rue des Cayrols
11 560 Fleury d'Aude
Tél. : 04 68 46 51 00
Fax : 04 68 42 21 84

Le Théâtre-Scène Nationale

2 av. Maître Hubert Mouly
11 100 Narbonne
Tél. : 04 68 90 90 00
Fax : 04 68 90 90 09
www.leteatre-narbonne.com

Parc des expositions

Avenue Maître Hubert Mouly
11 100 Narbonne
Tél. : 04 68 90 44 00
Fax : 04 68 90 44 11
www.parcexpos-narbonne.com

Fourrière animale A.R.P.A.N

Cap de Pla - RN 113
11 100 Narbonne
Tél. : 04 68 41 41 68

Les Pompes Funèbres

51 voie des Elysiques
11 100 Narbonne
Tél. : 04 68 42 88 77
Fax : 04 68 42 88 33

1 Argeliers

Maire : Christian Rouzaud
5 rue des 87
Du lundi au vendredi,
de 9h à 12h et de 16h à 18h.
Tél. : 04 68 46 11 04
mairie-argeliers2@wanadoo.fr
www.argeliers.fr

2 Armissan

Maire : Gérard Kerfysier
Vice-Président délégué
à la Voirie.
17 rue de la Mairie
Du lundi au vendredi,
de 8h à 12h et de 14h à 16h.
Tél. : 04 68 45 33 41
mairie.armissan@wanadoo.fr
www.armissan.eu

3 Bages

Maire : Marie Bat
Vice-Présidente déléguée
à l'Environnement et au PNR.
Place juin 1907
Du lundi au vendredi, de 8h à
12h. Mercredi de 14h à 18h30.
Tél. : 04 68 41 38 90
info@bages.fr
www.bages.fr

4 Bizanet

Maire : Jacques Blaya
12 rue de la République
Lundi de 9h30 à 12h,
mardi, jeudi, vendredi :
9h30 à 12h et de 13h à 15h.
Mer : 9h30 à 12h et 13h à 19h.
Tél. : 04 68 45 11 85
mairie-bizanet@wanadoo.fr
www.bizanet.net

5 Bize-Minervois

Maire : Alain Fabre
Du lundi au vendredi, de 10h
à 12h et de 15h30 à 18h30.
Tél. : 04 68 46 10 29
bizeminervois@gmail.com
www.bize.minervois.fr

6 Caves

Maire : Jean Desmidt
4 rue de la Mairie
Du lundi au vendredi,
de 9h à 12h et de 14h à 17h.
Fermé le mercredi et
vendredi après-midi.
Tél. : 04 68 45 71 71
mairiedecaves@wanadoo.fr

7 Coursan

Maire : Gilbert Pla
Vice-Président délégué aux
Finances, aux Affaires générales
et à la Commande publique.
25, avenue Frédéric Mistral
Lundi au vendredi de 9h à 12h
et de 13h30 à 17h30
Tél. : 04 68 46 61 61
mairie@coursan.fr
www.coursan.fr

8 Cuxac-d'Aude

Maire : Jacques Pociello
29 bd Yvan Pélissier
Heures d'ouverture des
services administratifs :
Lundi de 8h30 à 12h
et de 13h30 à 18h30.
Mardi au vendredi
de 8h30 à 12h
et de 13h30 à 17h30.
Tél. : 04 68 46 68 68
mairie.cuxac.d.aude@orange.fr
www.mairie-cuxacdaude.fr

9 Feuilla

Maire : Henri Fauran
9 rue du Quartier Neuf
Du lundi au vendredi,
de 9h à 12h.
Tél. : 04 68 45 71 61
mairie-de-feuilla@wanadoo.fr

10 Fleury d'Aude

Maire : Guy Sié
4 boulevard de la République
Du lundi au vendredi, de 8h à
12h et de 14h à 18h.
Tél. : 04 68 46 60 60
www.communefleury.fr

11 Fraissé- des-Corbières

Maire : André Noe
7 Grand' Rue
Lundi et mardi de 14h à 19h
Jeudi et vendredi de 14h à 19h
Tél. : 04 68 45 91 76
mairie-fraisse-corbieres@wanadoo.fr

12 Ginestas

Maire : Georges Combes
4 avenue de la Promenade
Lun., mar., jeudi de 9h à 12h et
de 14h à 19h. Mer. et ven. de 9h
à 12h et de 14h à 18h.
Tél. : 04 68 46 12 06
mairie@ginestas.fr
www.ginestas.fr

13 Gruissan

Maire : Didier Codorniou
Vice-Président délégué à la
Communication, au Tourisme,
et aux Équipements sportifs.
Bd Victor Hugo
Du lundi au jeudi de 8h30
à 12h et de 14h à 18h.
Vendredi, fermeture à 17h.
Tél. : 04 68 75 21 21
www.ville-gruissan.fr

14 La Palme

Maire : André Pla
13 rue Joë Bousquet
Du lundi au vendredi, de 9h30
à 12h et de 14h30 à 17h
Tél. : 04 68 48 15 23
mairielapalme@wanadoo.fr

15 Leucate

Maire : Michel Py
34 rue Dr Sidras
Du lundi au vendredi de 8h30
à 13h et de 14h à 18h
Tél. : 04 68 40 51 00
courrier@mairie-leucate.fr

L'Office Public de l'Habitat a changé de locaux. Vous pouvez les retrouver à l'adresse suivante :
OPH du Grand Narbonne - 27 rue Nicolas Leblanc ZAC LA COUPE à Narbonne
Tél. : 04 68 32 20 55. Ligne de bus n° 2. Ouverture au public : lundi et mercredi de 8h30 à 12h
et de 13h30 à 17h, le vendredi de 8h30 à 16h30 sans interruption.

ÉCRIVEZ-NOUS... Envoyez-nous vos questions ou vos suggestions au :
LE GRAND NARBONNE Service Communication, 12 bd Frédéric Mistral,
11 785 Narbonne CEDEX ou sur www.legrandnarbonne.com

16 Marcorignan

Maire : Aimé Laffon
Vice-Président délégué à la
Politique des Transports publics.
9 avenue de Narbonne
Du lun. au ven. de 8h30 à 12h
et de 13h30 à 17h30.
Tél. : 04 68 93 60 09
contact@marcorignan.fr
www.marcorignan.fr

17 Mirepeisset

Maire : Fabienne Martinage
Place de la République
Du lundi au jeudi de 8h30 à
12h et de 17h à 18h30.
Vendredi, fermeture à 18h.
Tél. : 04 68 46 13 30
mairie-mirepeisset@orange.fr

18 Montredon-des-Corbières

Maire : Bernard Géa
Vice-Président.
2 rue Albin Richou
Du lundi au vendredi,
de 8h à 12h et de 13h30 à 18h.
Tél. : 04 68 42 06 38
mairie.montredon@wanadoo.fr
www.mairie-montredoncorbieres.fr

19 Moussan

Maire : Jean-Paul Schembri
9 avenue de la Mairie
Du lundi au vendredi, de 9h
à 12h et de 13h30 à 17h30.
Tél. : 04 68 93 61 06
commune.moussan@wanadoo.fr

20 Narbonne

Maire : Jacques Bascou
Président du Grand Narbonne.
Place de l'Hôtel de Ville
Du lundi au vendredi, de 8h15
à 11h50 et 14h à 18h.
Tél. : 04 68 90 30 30
communication@mairie-narbonne.fr
www.narbonne.fr

21 Névia

Maire : Magali Vergnes
Vice-Présidente déléguée aux
Politiques contractuelles, aux
Relations avec les structures
du territoire et à la Régie des
pompes funèbres.
13 avenue de la gare
Du lundi au vendredi,
de 9h à 12h et de 14h à 18h.
Tél. : 04 68 93 60 55
mairienevian@wanadoo.fr
www.mairie-nevian.fr

22 Ouveillan

Maire : Gérard Cribaillet
Vice-Président délégué
à l'Agriculture-Viticulture
et à la Fourrière animale.
Place des Pénitents
Du lundi au vendredi
de 9h à 12h et de 14h à 18h.
Tél. : 04 68 46 81 90
mairie.ouveillan@wanadoo.fr
www.ouveillan.com

23 Peyriac-de-Mer

Maire : Jean-Marie Assens
2 place de la Mairie
Lundi, mardi et jeudi de 10h à
12h et de 15h à 17h. Mercredi
et vendredi de 10h à 12h et de
15h à 18h. Samedi de 10h à
12h : Point info tourisme.
Tél. : 04 68 42 68 42
mairie.peyriacdemer@wanadoo.fr
www.peyriacdemer.org

24 Port-la-Nouvelle

Maire : Henri Martin
Place du 21 juillet 1844
Du lundi au vendredi, de 8h45
à 12h et de 13h45 à 17h30 et
le samedi de 9h à 12h.
Tél. : 04 68 40 30 30
cabmairie@mairiepln.com
www.portlanouvelle.fr

25 Portel-des-Corbières

Maire : Roger Brunel
10 avenue des Corbières
Du lundi au vendredi,
de 10h à 12h et de 16h à 18h
Tél. : 04 68 48 28 00
mairie.portel.corbieres@wanadoo.fr

26 Pouzols-Minervois

Maire : Louis Pech
25 rue de la République
Du lundi au vendredi,
de 9h à 12h et de 14h à 17h.
Tél. : 04 68 46 13 74
mairie-pouzols-minervois@orange.fr

27 Raïssac-d'Aude

Maire : Didier Bousquet
2 rue de la République
Du lundi au vendredi, de 9h à
12h et de 14h à 17h30. Fermé
les mercredis et vendredis
après-midi.
Tél. : 04 68 43 80 82
mairie.raissacdaude@wanadoo.fr

28 Roquefort-des-Corbières

Maire : Christian Théron
1 rue de la Mairie
Du lundi au vendredi,
de 9h à 12h et de 14h à 16h.
Tél. : 04 68 48 20 47
mairie@roquefort-des-corbieres.fr
www.roquefort-des-corbieres.fr

29 Saint-Marcel-sur-Aude

Maire : Guillaume Héras
9 avenue Georges Brassens
Du lundi au jeudi de 9h à 12h
et de 17h à 18h. Vendredi de 9h
à 12h.
Tél. : 04 68 93 62 13
mairie@saintmarcelsuraude.fr
mairiedesaintmarcelsuraude.com

30 Saint-Nazaire-d'Aude

Maire : Yves Hélaine
Avenue de la République
Du lundi au vendredi, de 9h à
16h sans interruption.
Mercredi de 9h à 19h.
Tél. : 04 68 93 61 55
mairie-saint-nazaire-aude@wanadoo.fr
www.mairie-saintnazaire-aude.fr

31 Sainte-Valière

Maire : Viviane Durand
8 place de l'Église
Lundi, jeudi, vendredi de 9h à
12h et de 13h à 17h. Mardi de
9h à 12h et de 15h à 19h
Mercredi de 9h à 12h (fermé
l'après-midi).
Tél. : 04 68 46 13 63
mairie-sainte-valiere@wanadoo.fr
www.mairie-sainte-valiere.fr

32 Sallèles-d'Aude

Maire : Yves Bastié
22 avenue René Iché
Du lundi au jeudi de 9h à 12h
et de 17h à 18h30. Vendredi,
fermeture à 18h.
Tél. : 04 68 46 68 46
mairie@sallelesdaude.fr
www.sallelesdaude.fr

33 Salles-d'Aude

Maire : Jean-Luc Rivel
Place de la Mairie
Du lundi au jeudi de 9h à 12h
et de 14h à 18h. Vendredi,
fermeture à 17h.
Tél. : 04 68 33 61 73
mairie.salles-aude@wanadoo.fr

34 Sigean

Maire : Roger Combes
Place de la Libération
Du lundi au vendredi de 9h à
12h et de 14h à 17h30.
Tél. : 04 68 40 24 24
contact@sigean.fr

35 Treilles

Maire : Alain Bouton
8 place de la Fontaine
Du lundi au vendredi,
de 9h à 12h et de 14h à 17h
Fermé le mercredi après-midi
Tél. : 04 68 45 71 81
mairie.treilles@wanadoo.fr

36 Ventenac-en-Minervois

Maire : Christian Lapalu
Vice-Président.
1 place de la Mairie
Du lundi au vendredi,
de 10h à 12h et de 13h à 15h.
Mercredi, de 10h à 12h
et de 14h à 16h.
Tél. : 04 68 43 23 66
mairie.ventenac.minervois@wanadoo.fr
www.ventenac-en-minervois.fr

37 Villedaigne

Maire : Alain Péréa
2 rue de la Mairie
Du lun. au ven. de 10h30 à
12h et de 14h à 15h30
Tél. : 04 68 43 80 06
communedevilledaigne@wanadoo.fr

38 Vinassan

Maire : Didier Aldebert
9 rue Jean Jaurès
Du lundi au jeudi, de 8h45 à
12h et 14h à 18h. Vendredi de
9h à 12h et 14h à 17h
Tél. : 04 68 45 29 00
contact@vinassan.fr
www.vinassan.fr





du 8 au
12 mai
2013

Découvrez
Le village Costa Brava – Pirineu de Girona
et plus de 150 exposants



Costa Brava
Pirineu de Girona

Entrée
Gratuite

PARC DES EXPOSITIONS - NARBONNE

Avenue Maître Hubert Mouly - 11100 NARBONNE

Renseignements Tél. 04 68 90 44 00 - Fax 04 68 90 44 11 - E-mail : oiden@wanadoo.fr